

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Band:** 2 (1893)  
**Heft:** 19

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**

**Schweiz:**  
Fr. 5.— jährlich.  
Fr. 3.— halbjährlich.  
Anland:  
Unter Kreuzband  
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.  
**Deutschland,  
Oesterreich und Italien:**  
Bei der Post abonnirt:  
Fr. 5.00 (Mk. 4.00) jährlich.  
Vereinsmitglieder  
erhalten das Blatt gratis

**Inserte:**

20 Cts per 1spaltige Petit-  
zelle oder deren Raum  
Bei Wiederholungen  
entsprechendes Rabatt  
Vereinsmitglieder  
bezahlen die Hälfte.

**Abonnements:**

**Pour la Suisse:**  
Fr. 5.— par an.  
Fr. 3.— pour 6 mois.  
**Pour l'Etranger:**  
Envoi sous bande:  
Fr. 7.50 par an.  
Fr. 5.— par semestre.  
L'Autriche et l'Italie.  
Abonnement postal:  
Fr. 5.00 par an.  
Les sociétaires reçoivent  
l'organe gratuitement.

**Annones:**

20 cts. pour la petite ligne  
ou son espace.  
Rabais en cas de répétition  
de la même annonce.  
Les sociétaires  
payent moitié prix.

# Hôtel-Revue

2. Jahrgang 2<sup>me</sup> ANNEE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

des  
**Schweizer Hotelier-Vereins.**

de la  
**Société Suisse des Hoteliers.**

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction und Expedition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.  
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Nachdruck der Originalartikel nur mit Quellenangabe gestattet.

## Der deutsche Kaiser in Luzern.

Ohne uns in die nähere Details über das denkwürdige, grossartig arrangierte und glänzend verlaufene Fest des Kaiserempfangs in Luzern zu verbreiten, zumal schon die gesammte Schweizerpresse sehr einlässlich darüber berichtet hat, glauben wir doch speziell in Bezug auf das Hotel Schweizerhof, in welchem sich der Hauptakt des Festes vollzog, einiges davon auch in unserem Blatte erwähnen zu müssen. Da uns jedoch direkte Berichte hierüber fehlen, so entnehmen wir dem „Luz. Tagblatt“ Folgendes:

„Einen Glanzpunkt bildete der neue Landungssteg vor dem „Schweizerhof“, mit prachtvollen Teppichen belegt und mit Baldachin, von den Standbildern der Germania und der Helvetia flankiert. Auf dem Baldachin war ein veritabler gekrönter Adler sichtbar.

„Das Schönste freilich, das Menschenkunst weit überholte, war das grandiose und zugleich anmutige Landschaftsbild. Berge, Hügel und See waren von Sonnenschein übergossen, und unter der Maisonnette lachte die üppigste Frühlingspracht.

Der Speisesaal des Hotel „Schweizerhof“, dessen grosse Dimensionen, die hübsche Architektur und die weichen Töne, in welchen derselbe gehalten, ungemein wohlthuend auf den Eintretenden wirkt, war in einen Palmenhain verwandelt, in welchem die kaiserlichen Gäste und ihr Gefolge nach den Reismüheligkeiten der vergangenen Nacht eine Stunde ausruhen und an leckerm Mahl und mit köstlichem Wein sich stärken und erholen konnten.

„Hinter dem Kaisersitz, in der Mitte des Hauptfisches (die Tafel in Hufeisenform erstellt) erhob sich eine prachtvolle Blumenkomposition mit Schild, auf welchem die Initialen V W (Viktoria, Wilhelm) in kleinen Pensées angebracht waren. Darüber prangte in Goldbuchstaben SALVE und das Ganze schloss mit einer Krone in grünem Laubwerk ab. Die deutschen und schweizerischen Landesfarben bildeten die Umrahmung. Rechts und links von diesem Mittelstück, ein Meisterwerk der heutigen Hortikultur, Palmen, Lorbeerbäume und alle übrigen Blattpflanzen in üppigem Grün aufgestellt, vereinigten sich mit den blumengeschmückten Seitenwänden. Im anstossenden Glaspavillon, hinter diesen Pflanzengruppen, das städtische Orchester, welchem die musikalische Unterhaltung während des Banketts zufiel.“

„Erwähnen wir noch die mit wahrer Kunstfertigkeit erstellten Tisch-Dekorationen, welche in den verschiedensten Formen und Farben die Tafel schmückten. Geradezu bestreckend waren die auf dem Haupttisch sich gleich einem buntfarbenen Ornament hinziehenden Guirlanden, aus verschiedenfarbigen Pensées erstellt.

„Hätte es noch eines weitern bedurft, um das Renommée des Hotels „Schweizerhof“ in Luzern zu befestigen und zu zeigen, dass auch hohe und höchste Personen daselbst würdig und mit ausgesuchtem Geschmack bedient werden, so würde nach diesem Kaiser-Empfang jeder Zweifel verschwinden. Der ausgezeichnete Ruf, den Papa Hauser sel. dem Hause verschafft, wird von seinen Nachfolgern erhalten werden.“

Die „Basler Nachr.“ schliessen ihren Festbericht mit folgenden Worten:

„Mit Stolz darf man auch die Leistungen des „Schweizerhofs“ erwähnen. Es gibt sicherlich wenig Hotels in der Welt — und von ihnen dürfte noch ein grosser Teil auf unser Land entfallen — die solchen Ansprüchen, wie sie der Bundesrat machte, genügen könnten. Aber auch die Stadt und der Kanton Luzern haben sich um das Land durch die prächtigen Dekorationen, den herzlichen Empfang und die musterhaften Anordnungen ein Verdienst erworben.“

Die Kaiserin beschenkte Frau Hauser-Döpfner zum „Schweizerhof“ mit einer prächtigen perlenbesetzten Brosche zum Dank für die freundliche Aufnahme im Hotel, während der Kaiser den Besitzern, Herren Gebrüder Hauser, seine Anerkennung durch huldvolle Worte zu erkennen gab.

Die Menu-Karten, mit dem schweizerischen und deutschen Wappen geziert und kunstvoll ausgeführt, tragen folgenden Wortlaut:

DEJEUNER  
offert à  
LL. MM. L'EMPEREUR ET L'IMPÉRATRICE  
D'ALLEMAGNE  
par  
LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE  
au Schweizerhof.  
Lucerne, le 2 Mai 1893.

MENU  
Consommé Printemps  
Trites de la Reuss, sauce genevoise  
Selle d'agneau à l'allemande  
Mousse de volaille suprême  
Langouste à la romaine  
Perdreux truffés  
Salade de laitue  
Petits pois frais  
Diable rose aux fraises  
Gâteau fédéral  
Fruits, Dessert, Fromages suisses  
Café

VINS  
Xérès — Dézaley 1854 — Rauenhalder Berg Auslese 1884  
Neuchâtel crü de la Ville 1895  
Château-Margaux Pillet Will 1881 — Chambertin 1881  
Heidsieck Monopole, Extra dry — Louis Røderer  
Liqueurs

Am 2. Mai stiegen in den Hotels von Luzern 3500 Fremde ab; der Totalverkehr auf den Bahnen wird auf 20,000 Personen geschätzt.

Kaiser Wilhelm vergabte je 200 bis 400 und mehr Franken an das Personal des Schweizerhofs, der Dampfschiffe, der Gotthardbahn und der Centralbahn.

## Encore et toujours les „Agences de voyages.“

(Correspondance.)

On n'en finira donc pas avec cette fastidieuse histoire!

„Veuve G. Schreckl, Première Agence Viennoise de voyages concessionnée par la haute Préfecture impériale et royale, sera très fière et au comble de ses vœux, si un jour, qui n'est plus très éloigné, le public voyageur aussi bien que MM. les hôteliers déclarent que „le système international (de la susdite veuve) des coupons d'hôtels est unique en son genre et qu'on ne saurait rien trouver de mieux dans ce domaine.“

Je dépose mes hommages aux pieds de la très noble dame, sa routine dans les affaires et sa connaissance des côtés faibles de la race forte des hôteliers suscitent en moi des transports d'admiration, à tel point que si je n'étais déjà pourvu, j'éproverais un vrai plaisir à entrer avec elle en relations plus intimes, pour le bon motif, cela va de soi.

Nous indiquons ci-après le moyen dont on se sert pour coucher le poil aux naïfs et crédules:

„Le coupon d'hôtel consiste en un cahier élégant contenant la carte d'identité (le coupon d'hôtel proprement dit) et la liste des hôtels intéressés.“

„Un cinquième environ des hôtels de chaque localité sont invités à faire adhésion; cette invitation sera adressée aux hôteliers (50,000 approximativement) de toutes les villes du monde fréquentées par les étrangers.“

Ainsi donc un cinquième des hôtels de chaque localité; cela fait 10,000 en tout, triés sur le volet vraisemblablement! Pour faire partie des privilégiés, il suffit de signer un contrat d'engagement indiquant le pour cent de rabais qu'on veut accorder aux voyageurs sur le logement, la nourriture, les boissons et la pension.

Il faut en outre envoyer à Vienne fr. 12.50, en échange desquels le judicieux hôtelier reçoit 20 coupons (valables du 1<sup>er</sup> juin au 31 décembre 1893). S'il possède une intelligence supérieure, en un mot, s'il est une toute fine mouche, il doit, pour l'année suivante, s'engager à prendre au moins 40 coupons.

Ces coupons sont de véritables poules aux œufs d'or; on en jugera par l'exemple suivant:

1 coupon de 4 jours à frs. —.65 = frs. —.65	1 " " 8 " " " 1.— = " 1.—
2 " " 15 " " " 1.50 = " 3.—	2 " " 30 " " " 2.50 = " 5.—
3 " " 60 " " " 3.75 = " 11.25	3 " " 90 " " " 5.— = " 15.—
4 " " 180 " " " 7.50 = " 30.—	4 " " 360 " " " 12.50 = " 50.—
	total frs. 115.90
	dont payés fr. 12.50
	reste en votre faveur frs. 103.40

„Et notez (c'est Mme. Veuve Schreckl qui parle), que si vous savez bien emmancher l'affaire, le gain ci-dessus ne restera pas stationnaire, car vous chercherez à placer autant de coupons que possible et par là vous décuplerez peut-être la circulation et conséquemment votre bénéfice.“

C'est tout à fait le principe appliqué par les voyageurs à la commission: qui travaille beaucoup, gagne beaucoup; si donc l'hôtelier-agent est assez madré pour ne distribuer ses coupons qu'à des abonnés à l'année au prix de fr. 12.50, au lieu de placer des coupons de quelques jours seulement à 65 cts. ou 1 franc, je laisse à mes collègues le soin de calculer le bénéfice qu'il réalisera sur 40 coupons annuels.

A quoi revient cette proposition? à ceci que l'hôtelier devient agent et qu'il entre complètement au service de cette respectable firme; pour peu qu'il ait le cœur au bon endroit, nous le prions de se souvenir de la famille dans son testament.

Le prospectus contient encore les passages suivants:

„Dans le système que nous préconisons, on a extirpé tous les vices et défauts qui entachaient les méthodes connues jusqu'ici; en effet, notre système s'attache dans la mesure du possible d'un côté à procurer aux voyageurs un service parfait à tous égards et, d'autre part, à offrir aux hôteliers des avantages sérieux.“ („Dans la mesure du possible“, n'est pas mauvais!)

„Bien que nous ayons exposé assez clairement l'économie de notre système, la firme soussignée est néanmoins disposée à fournir tous renseignements; chaque question ou demande recevra une réponse prompte et complète; nous sommes aussi à même de fournir les meilleures références sur l'honorabilité de notre raison sociale.“

Oui, oui, c'est fort bien! Bien que l'économie du système soit assez clairement exposée, il existe malgré cela tellement d'envieux et de finauds que l'on doit remercier sincèrement la firme soussignée de ce qu'elle veut bien se charger de faire la lumière dans les cerveaux de ces deux catégories du genre humain.

Qu'on ne nous dise donc plus: Que peut-il venir de bon de Vienne? Plus d'un s'est déjà trompé sur le compte de Nazareth!

## Internationaler Verein der Gasthofbesitzer.

Das Festprogramm für die am 2. bis 4. Juni in Zürich stattfindende 22. Generalversammlung dieses Vereins lautet wie folgt:

**Freitag, den 2. Juni:** Ankunft der Gäste und Festteilnehmer in Zürich. Empfang derselben durch 2 Mitglieder des Fest-Comités am Bahnhof.

Abends 8 Uhr: Gemütliche Vereinigung im Tonhalle-Pavillon. Concert Kapelle Kempter.

**Samstag, den 3. Juni:** Morgens 9 Uhr: Aufsichtsrats-Sitzung im grossen Regierungssaal des Rathhauses.

10 Uhr: General-Versammlung ebendasselbst. Während derselben Fahrt der Damen der Festteilnehmer per Dampfboot nach Wollishofen. Besichtigung der Seidenstoff-Fabrik des Herrn G. Henneberg unter Begleitung zweier Mitglieder des Fest-Comités. Rückfahrt, wenn möglich mit Halt im Belvoir-Park.

Nachmittags 1 oder 1½ Uhr: Déjeuner fourchette im Grand Hotel Bellevue.

2½ Uhr Nachmittags: Rundfahrt auf dem Zürichsee per Extra-Dampfboot, Musik-Kapelle Muth.

5½ Uhr Nachmittags: Rückkehr resp. Wiederankunft in Zürich.

6½ Uhr Abends: Festbanquet und offizielle Begrüssung der Festteilnehmer, Gäste und Behörden durch den Züricher Hotelier-Verein im Hotel Baur au Lac.

Abends 9 Uhr: Venetianische Nacht, veranstaltet durch den offiziellen Verkehrsverein Zürich.

**Sonntag, den 4. Juni:** 9½ Uhr Morgens: Fahrt per Extra-Zug auf den Uetliberg.

11½ Uhr Morgens: Wiederankunft in Zürich.

12½ Uhr Mittags: Abschieds-Banquet (Déjeuner fourchette) im Grand Hotel National.

Wenn sich eine Teilnehmerzahl von 150 bis 200 Personen für nach Luzern zeigt, ist die Nord-Ost-Bahngesellschaft geneigt, einen Extra-Zug zu veranstalten.

## Rundschau.

**Luzern.** Ein grosses Sommer-Rendez-vous der jungen englischen Welt wird vom 5. bis zum 19. August in Luzern stattfinden, unter Vorträgen und Konzerten, an welchen englische Damen als Solistinnen auftreten. In Luzern werden im ganzen 7 Tage zubracht; die übrige Zeit ist bestimmt für Ausflüge nach der Rigi, Engelberg, Berner Oberland etc.

**Meiringen.** Die „Meiringer Nachr.“ schreiben: Die Fremdensaison kann nun jeden Tag beginnen. Die beiden Hauptanziehungspunkte der Touristenwelt, Aareschlucht und Albach, sind bereits eröffnet. An Platz für die Touristen wird es nicht fehlen, da nun einige neue, komfortabel eingerichtete Hotels wieder erstellt wurden.

Die **Thunerseebahn** schloss mit der Bodelibahn einen Vertrag betreffend Anschluss beider Bahnen. Die neue Linie soll mit 1. Juni eröffnet werden. Die Strecke Bern-Interlaken wird dann in zwei Stunden durchfahren werden können.

**Interlaken.** Gegen das von den bernischen Oberländerbahnen gestellte Begehren um Konzessionsänderung in dem Sinne, dass in Zukunft der Winterbetrieb eingestellt werde, gibt sich in den interessierten Gemeinden eine lebhaftige Opposition kund. Der Gemeinderat von Grindelwald hat bereits ein Protestschreiben an den Bundesrat gerichtet; andere Gemeinden folgen nach.

**Bahn Lauterbrunnen-Visp.** Der Staatsrat des Kantons Wallis hat beschlossen, dem Grossen Rate die Bewilligung der von der bernischen Bodenkreditanstalt nachgesuchten Fristverlängerung von zwei Jahren für die Eisenbahnkonzession Lauterbrunnen-Visp zu beantragen.

**Waadt.** In Vivis ruft man energisch nach einer direkten Telefonverbindung mit Genf. Da gegenwärtig der Verkehr über Lausanne geht, ist es sehr schwer, sich mit Genf in Verbindung zu setzen, es muss sehr oft zwei bis drei Stunden auf den Anschluss gewartet werden.

**Genf.** Der Verwaltungsrat verlangt wieder einmal einen Kredit von 30,000 Franken, um das Braunschweig-Denkmal zu flicken.

**Epidemien.** Die „Ostschweiz“ macht darauf aufmerksam, dass diesen Sommer wieder die Cholera auftreten und möglicherweise unsern Fremdenverkehr schwer schädigen könnte und verlangt auf alle Fälle Massregeln gegen falsche Allarmnachrichten. — „Diese sind meist das Produkt der Depeschenthier der diversen Zeitungsagenturen. Wir glauben nun, es dürfte nicht schwer sein, wenn der Bundesrat als Vorort der internationalen Post- und Telegraphenkonvention mit allen Konventionsstaaten eine Vereinbarung in dem Sinne zu treffen sucht, wonach die Telegraphenbureaux der Konventionsstaaten nur Cholera-Depeschen abgehen lassen, nachdem ihre Richtigkeit amtlich konstatiert ist. Wo so grosse Interessen auf dem Spiele stehen, darf man auch vor ausserordentlichen Massregeln nicht zurückschrecken.“

**Baden-Baden.** Den „Basler Nachr.“ wird berichtet: „Die Stadtgemeinde Baden-Baden steht vor

der Ausführung eines grossen Werkes. Um den ausgezeichneten gesundheitlichen Zuständen in der Bäderstadt die möglichste Sicherheit zu geben, soll an Stelle der bisherigen Teil-Kanalisation ein auf den neuesten hygienischen und technischen Erfahrungen basierendes umfangreiches Kanalisationswerk ausgeführt werden. Das Projekt, zu dessen Ausführung mehrere Millionen erforderlich sind, ist von hervorragenden Technikern entworfen und begutachtet und wird eine Musterkanalisation schaffen.

Die **Olivenölernte** ist in Italien als vollständig missraten zu betrachten, wozu allerlei Umstände beigetragen haben. Von Anfang an haben die Olivenbäume nicht nur spärlich geblüht, sondern auch der Fruchtansatz war ein geringer. Später fielen viele Oliven von den Bäumen ab, und an den wenigen hängen gebliebenen richtete der Olwurm, gefördert durch die grosse Hitze im Herbst, enorme Verheerungen an. In Toskana, wo im Januar und Februar noch die meisten Oliven an den Bäumen hängen, ist endlich der letzte Rest durch starken Frost geschädigt und für die Gewinnung feiner Qualitäten unbrauchbar geworden. Ohne Ausnahme, sowohl im Norden wie im Süden, zeigt sich das wenige Geerntete meist von geringer Qualität, die für den Export nicht geeignet ist.

**Neue Hotels in Irland.** Nachdem schon in Dublin vergangenes Frühjahr neue Hotels ihre Thore dem Publikum geöffnet haben und ein grosses Hotel in Belfast seiner Vollendung entgegengeht, beabsichtigt die „Great Northern Railway Co. (Ireland)“ und die neugegründete „Hotel Metropole Co. (Limited)“ weitere grosse Etablissements zu errichten. In Belfast und Warrenpoint soll zuerst begonnen werden, hauptsächlich da, wo prachtvolle Scenerien sich vorfinden.

**Chicago.** Den Besuchern der Weltausstellung stehen 278 Hotels zur Verfügung und zwar in Bezug auf die Zimmerzahl wie folgt: 64 mit 20—50, 74 mit 50—100, 54 mit 100—150, 16 mit 150—200, 20 mit 200—250, 16 mit 250—300, 19 mit 300—350, 6 mit 350—400, 11 mit 400—500, 1 mit 500—600 und 7 mit 700—1100 Zimmern.

**Die Rechte einer Hotelpension.** In Berlin gelangte kürzlich ein nicht uninteressanter Prozess zur Entscheidung. Ein Reisender, welcher bei einem dortigen Hotelier und Gastwirt Logis und Pension genommen hatte, geriet mit dem Wirt bei seinem Abzuge in Streit, der dadurch hervorgerufen war, dass der Gastwirt die volle Pension gezahlt verlangte, während der Verpflichtete einen Teil in Abzug bringen wollte, weil er zu verschiedenen Malen zum Mittagessen nicht erschienen und bei Freunden zu demselben geladen gewesen war. Da die streitige Differenz in Höhe von 1 Mark 50 Pfennige nicht gezahlt wurde, klagte der Gastwirt, und trotz der vom Beklagten hiergegen erhobenen und verteidigten Einwendungen erfolgte seine Verurteilung, nachdem er auf Befragen des Richters zugestanden, dass Verabredungen betreffs dieses Punktes nicht getroffen seien. Ein Abzug für nicht verzehrte Mahlzeiten kann, wie die Entscheidungsgründe ausführen, in Pensionen der Natur der Sache nach nur verlangt werden, wenn dies vorher ausgemacht ist. Der Gesamtpreis wird eben in Pensionen deshalb niedriger gestellt, weil die Sicherheit einer bestimmten Konsumation die Wirtschaft bequemer und wohlfeiler macht. Dieser Vorteil würde aufgehoben werden, wenn die Pensionäre beliebig wegbleiben und dafür Abzüge machen dürften. Wer sich hierin nicht binden will, muss auf die billigeren Pensionspreise verzichten.

**Nouvelles correspondances internationales rapides.** Le Gouvernement belge en perfectionnant son service maritime entre Ostende et Douvres, et en améliorant les correspondances des trains, a trouvé une solution pratique à la question de l'accélération des voyages qui préoccupe tant le public.

Il y a quelques années déjà, des dépenses considérables avaient été faites pour renouveler et compléter le matériel naval, et les nouveaux steamers actuellement affectés aux deux départs de jour sur les trois services qui assurent le transport des voyageurs entre Ostende et Douvres, étaient les plus rapides et les plus luxueux paquebots de l'époque.

Mais afin de pouvoir assurer chacun des trois services quotidiens dans chaque sens, par des steamers neufs, les Chambres belges votèrent, l'année dernière, un crédit de cinq millions pour l'achat des deux nouvelles malles qui dépassent en vitesse, en confort et en splendeur tout ce que l'on peut imaginer de merveilleux. Le „Léopold II“ et la „Marie-Henriette“, qui viennent d'être mis en ligne, sont de vrais palais flottants, réalisant les derniers perfectionnements apportés dans l'art de la construction navale, et les trois heures que dure la traversée d'Ostende à Douvres sont trois heures de charme.

D'autre part, les trains internationaux de et pour Ostende composés de voitures à couloir I<sup>er</sup> et II<sup>me</sup> classe avec lavabos sont tractionnés par des locomotives puissantes d'un type nouveau.

Tous ces perfectionnements combinés avec d'heureuses modifications dans le service des trains permettent d'abréger considérablement la durée du voyage et rendent la voie d'Ostende-Douvres la plus rapide et la plus agréable pour Londres. C'est ce qui explique la vogue toujours croissante de cette route.

## Vermischtes.

**Wie erkennt man, ob das Mehl rein ist?** Am Abend formt man durch einen feinen Trichter von der zu untersuchenden Mehlmenge spitze Häufchen; diese bleiben bis zum Morgen stehen. Ist die Spitze der Häufchen unverletzt, so ist das Mehl rein, ist sie aber abgeflacht oder haben sich gar Strassen gebildet, so ist es von Ungeziefer durchsetzt und als Viehfutter zu verwenden.

**Lagert man die Weinflaschen aufrecht oder liegend?** Würden die Korke nicht mit Paraffin luftdicht gemacht, so sind die Flaschen nur liegend aufzubewahren, weil sonst die Korke austrocknen und den Eintritt der Luft gestatten. Flaschen mit guten, in Paraffin getauchten Korken oder Flaschen mit sog. Patentdrahtverschluss können auch gestellt werden. Es hat dies den Vorteil, dass etwa entstehende unlösliche Stoffe sich am Boden ansammeln und die Weine beim Gebrauch weniger trüben, als wenn die Flaschen liegend aufbewahrt werden.

Ueber eine **neue Erfindung im ungarischen Eisenbahnwesen** wird berichtet: Der Beamte der Kaschau-Odenberger-Bahn Andreas Palfy und der Budapest Advocat Alexander Neumann sen. haben eine interessante Erfindung gemacht, welche darin besteht, dass eine in den Coupés der Eisenbahnwaggons angewendete elektrische Vorrichtung pünktlich jede einzelne Station signalisiert und durch eine Glocke dies auch den Reisenden zur Kenntnis bringt. Die Erfindung, welche in Ungarn erprobt worden soll, hat im Ausland Aufsehen erregt, und sind die Erfinder von der Akademie der Erfindungen in Paris mit der grossen Medaille und einem Diplom ausgezeichnet worden.

## Kleine Chronik.

**Pilatus-Bahn.** Der Betrieb ist am 1. Mai eröffnet worden.

Die **Bürgenstock-Bahn** ist seit 1. Mai wieder in Betrieb gesetzt.

**Luzern.** Die Versteigerung des Etablissements Rigikaltbad ist auf Donnerstag, den 18. Mai verschoben worden.

**Andermatt.** Hotel „Bellevue“ und Hotel „Touriste“, Besitzer Herr Christen-Kesselbach, sind seit 1. Mai eröffnet.

**Seelisberg.** Hotel und Kurhaus Sonnenberg, Besitzer Herr M. Truttman, ist seit 1. Mai eröffnet.

**Morschach.** „Hotel & Pension Frohnpal“ ob Brunnen, Besitzer Herr Ambros Eberle, ist eröffnet.

**Zug.** Wasserheilstal und Luftkurort „Schönfels“ am Zugerberg, Besitzer Herr H. Widmer, wird Mitte Mai eröffnet.

**Glarus.** Herr F. Glarner gibt bekannt, dass die Eröffnung des „Hotel Bad Stachelberg“ am 1. Mai und die der Bäder am 20. Mai erfolgt.

**St. Gallen.** Die auf Anfangs Mai angesetzte Mobilargant des „Hotel Steiger“ ist noch in letzter Stunde zurückgerufen worden. Wahrscheinlich wird sich nun doch ein Käufer für das Hotel gefunden haben.

**Ragaz.** Das Hotel Scholl in Hier wurde von Herrn G. Feuerlein übernommen.

**Aargau.** Bad Schinznach, Direktor Herr Hans Amsler, eröffnet mit 15. Mai.

Die Wasserheilstal Brestenberg am Hallwylersee, Besitzer Herr W. Amsler-Hünerwadel, ist eröffnet.

**Baden.** Am 30. April gebend die offizielle Badesaison. Die erste Nummer des Fremdenblattes verzeichnet 1600 Wintergäste und gegenwärtig Anwesende 215.

Das „Hotel zum Engel“ wurde von Herrn Hauri, z. Z. in Neapel, angekauft und erfolgt der Kaufsantritt mit dem 20. Mai.

**Basel.** Hotel „Baslerhof“ wird in einigen Tagen von Herrn Eudemann, Bierbrauer in Luzern, wieder eröffnet, unter Leitung des Herrn Jenny-Lapp, früherer Inhaber des Hotel „Weisses Kreuz“ in Basel.

**Biel-Magglingen.** Die Drahtseilbahn zum Kurhaus ist seit 1. Mai wieder eröffnet.

**Thun.** Die Eröffnung des Hotel Baumgarten in Thun, Besitzer Herr J. H. Bellick, fand am 1. Mai statt.

**Spiez.** Hotel „Spiezerhof“ am Thunersee, Besitzer Herr F. Bassler, ist seit 1. Mai offen.

**Vaud.** Les travaux du „Grand Hôtel de Caux“ sont bien près d'être terminés et le handsome bâtiment, qu'on distingue de fort loin, ouvrira prochainement ses portes. On y achève ces jours l'installation téléphonique et électrique.

**Aigle.** Herr Fritz Kleiner, Restaurateur in Clarens hat das Hotel du Midi übernommen. Antritt mit 1. Mai.

**Würzburg.** Die hiesigen Hoteliers schaffen auf Wunsch vieler Reisenden und in Rücksicht auf die Pferdebahn ihre Omnibusse ab.

**Wiesbaden.** Prinz Friedrich Karl von Hessen mit Gemahlin Margarethe von Preussen wird in hier zur Kur erwartet, ebenso König Christian von Dänemark. Die Herzogin-Wittve Maximilian von Württemberg ist bereits eingetroffen und im Hotel Victoria abgestiegen.

In **Meran** ist die Herzogin von Anhalt mit Gefolge angekommen und im „Meraner Hof“ abgestiegen.

## Briefkasten.

**A. Z. in L.** 1. Wir bestätigen hiemit gerne, dass der in No. 17 erschienene Feuilleton-Artikel: „Die Cognac-Produktion in Spanien“ als Original-Artikel im „Correspondenzblatt für Schweizerärzte“ erschienen ist. 2. Die Angelegenheit ist auf ein Missverständnis zurückzuführen.

**Wink mit dem Zaunpfahl.** Tourist: „Was fällt Ihnen denn ein, mich zu wecken? Ich habe Sie ja gar nicht beauftragt!“ Portier: „Ja, wissen S', bloss wegen an Stiefelwischen ein Trinkgeld anzunehmen, genirt mi do a bissl z'sehr!“

VEUVE  
POMMERY & GRENÔ  
CHAMPAGNE

**POMMERY & GRENÔ**

Carte blanche goût français  
 Sec „ américain  
 Extra Sec „ anglais

vorrätig bei

**Roch-Holzhalb = Zürich.**

**Roch-Holzhalb = Zürich**  
 14 Bahnhofstrasse 14.

Fortwährend Lager echter  
**Champagner-Weine:**  
 (süss, sowie trocken: Sec, Dry)



  
**G. H. Mumm & Co.**

Extra Dry England (très sec)  
 Extra Dry (sec)  
 Carte Blanche (doux)

vorrätig bei

**Roch-Holzhalb = Zürich.**

*Max Cettlinger*  
 Basel

**Eau de cerises du Valais**  
 1<sup>er</sup> choix.

Récolte 1891: fr. 2.80 le litre.  
 „ 1892: „ 2.50 „  
 S'adresser à (H-3000-X) 266

**C. Bompard, distillateur,**  
 à Martigny-Ville (Valais).

**Sekretär-Volontair.**

Ein in der kaufmännischen Buchführung durch und durch bewandertes, sowie der deutschen, französischen, englischen und italienischen Sprache in Wort und Schrift mächtiger Mann, gesetzten Alters, sucht Stelle als Sekretär-Volontair. Ansprache bescheiden. Offerten unter Chiffre H.279R. an die Exped. dieses Blattes.

**Teppiche**

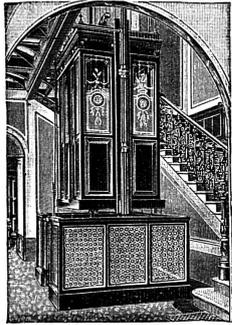
am Stück  
 MILIEUX  
 Bettvorlagen  
 Alle Läuferstoffe  
 Tischteppiche  
 1<sup>er</sup> Linoleum in allen Breiten  
 Thürvorlagen  
 als Occasion:

ferner,  
 1 Posten reinwoll. Bettdecken  
 (weiss mit Endstreifen) 150x205 cm.  
 à Fr. 11 — 12 per Stück  
 (Muster franco)  
 empfiehlt

**J. Hallensleben**  
 Engros-Lager: Luzern  
 Habsburgerhof, Seidenhofstrasse 4.

**Ing. Augusto Stigler.**  
 Hydraulische  
**Personen-Aufzüge.**

700 Anlagen in Europa,  
 28 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge,  
 Hydraulische Gepäckaufzüge,  
 Speiseaufzüge,  
 Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:  
**Geo. F. Ramel,**  
 Maschinen-Ingenieur,  
 Seefeld 41, ZÜRICH.  
 Prima Referenzen.  
 Ausarbeitung von Projekten und  
 Kostenvorschlägen gratis.  
 System der Personenaufzüge für bestehende und Neubauten. 278

★

**SWISS CHAMPAGNE**  
**BOUVIER FRÈRES**  
 NEUCHÂTEL

Se trouve dans tous les bons  
 Hôtels Suisses.

Alt renommirtes, besteingerichtetes, bürgerliches Haus.  
 Gute Küche und Keller. — Gänzlich renovirt.  
 Schönste Lage an der Promenade beim  
 Centralbahnhplatz.  
 — Mässige Preise. —

**Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bâle**  
 II. Rang. — II. Ordre.

Maison d'une  
 ancienne renommée  
 confortablement installée. Bonne  
 cuisine et cave. Nouvellement restaurée.  
 La plus belle situation près la gare Central Suisse.  
 Prix modérés.  
 S. REY-GUYER, propr.

**Hotel- und Restaurations-Herde**  
 mit und ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen  
 Back- und Bratapparate

liefert als Spezialität die  
 Erste Darmstädter Herdfabrik und Eisengiesserei  
**Gebrüder Roeder, Darmstadt.**

**450**  
 Arbeiter.



**Tägliche  
 Produktion  
 65  
 Kochherde.**

Zwanzig erste Preise. — Zeichnungen, Preislisten gratis. 185

**CORNAZ FRÈRES & C<sup>IE</sup>**  
 LAUSANNE

MAISON FONDÉE EN 1770

**VINS DU PAYS ET ÉTRANGERS**

SPECIALITÉ DE  
**VINS FINS VAUDOIS**  
 Seuls concessionnaires du vin d'Yvorne „Clos du rocher“  
 — Millaire For à Sario 1889. — 38

**J. TRABER IN CMUR**  
 Zinkornamenten-, Metallwaren-, Holzcement u. Dachpappen-Fabrik  
 Metallechplatten.

Metallfalzriegel, eidg. Patent 3407  
 (in Form ganz gleich den gewöhnlichen gebrannten Falzriegeln)  
 sehr praktisch und solid.

**Schindeln** zu Bedachungen und Wandbekleidungen in ca. 50 Nummern.  
 Metallbedachungen jeder Art.  
**Holzcement in vorzüglichster Qualität.**  
 Dachpappen in verschiedenen Stärken.  
 Papier zu Holzcement-Bedachungen.  
 Isolirpappe, Isolirplatten, Carbolinum.

**Erstellungen von Holzcement-Bedachungen**  
 in allen Gegenden unter Garantie.

**Zinkornamente**  
 für Bauten aller Art, nach Album oder nach beliebiger Zeichnung.  
**Komplete Bedeeinrichtungen,**  
 Badewannen, Badeleiten, Sitzbadwannen, Douchen etc.  
**Vergoldete Firmabuchstaben. Closeteinrichtungen.**  
 Baugerüsthalter „Unfallhinderer“ 3340. 276

*Hans Stichelberger, Ingenieur, Basel*

meh. Eisenbau-Werkstätte & techn. Bureau  
 Universal-Rettungs-Leiter  
**„PROTEKTOR“**  
 für Hôtels, Fabriken, Theater

Vorzüge dieser Leiter:  
 Geschlossen, jedoch stets gebrauchsfertig  
 Für Unbefugte unbenutzbar  
 Leicht zu handhaben — Ausserordentlich stabil  
 Ueberall anzubringen — Ohne Verunzierung der Gebäude  
 Entwürfe und Vorschläge kostenfrei.

Automatischer Kaminaufsatz  
**„PROMETHEUS“**  
 Kein Rauch mehr in Küche und Wohnung bei allem Wind und Wetter.  
**Funkenfänger. Russfänger.**  
 Elektrische Läutewerke & Wecker.

Geschlossen 158 Offen



*Max Cettlinger*  
 Zürich

**Geschäftsbücher-Fabrikation**  
 Spezialität  
 für  
**Hotel-Comptabilität**

Kontrolle u. Statistik.

Bei diversen Ausstellungen prämiert.

Buchbinderei, Druckerei  
 Perforier-, Linier- und Präge-Anstalt  
 mit mech. Betrieb

Zeitungsmappen, Spielkartentaus  
 Speise- und Weinkarten-Fabrikation  
 Artistische Menus

**Billigste Closetpapiere**  
 Rollen, Packete, Apparate  
 Elegante Papier-Servietten

**Engros-Papier-Lager**  
 Vollständige Bureau-Einrichtungen

**E. Fenner-Matter**  
 Basel  
 (neben dem Rathause).

Preisangaben, Muster u. Auskunft  
 zu Diensten. 255

Wer darauf hält, im Obst und Gemüsebau  
**höchste Erträge**  
 zu erzielen, auch jeder Blumenfreund und jeder  
**Villa- und Gartenbesitzer**  
 verlange gratis und franco: Prof. Dr. Paul Wagners interessante Broschüre über hochkonzentrierte, reine Pflanzennährstoffe (Nährsalze), 40 Seiten mit 14 Tafeln in Lichtdruck. Versandt für die Westschweiz, einschliesslich die Kantone Aargau, Basel, Bern und Solothurn durch Müller & Cie. in Zofingen. Versandt für die Ostschweiz, einschliesslich die Kantone Zug, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden und Tessin durch A. Rebmann in Winterthur. 206

**Orzschmitte**  
**Gliches**

jeder Art für  
 Handel und Industrie  
 werden als Spezialität  
 rasch, gut und preis-  
 würdig erstellt im  
**ART. INSTITUT**  
**ORELL FÜSSLI**  
 in ZÜRICH  
 Bureau im Bären, I. Stock.  
 Auf Verlangen werden Zeichnungen nach der Natur aufgenommen und Entwürfe geliefert.

Circa 30,000  
**Zahnstocher**  
 schöne, flache, franco Fr. 12.—  
 (H1682Q) Muster gratis. 284  
**A. Wojtschek, Böhm. Aicha.**

*Max Cettlinger*  
 Basel

**Schweiz - England**  
 über  
**OSTENDE-DOVER**  
 Billigste schnelle Route.  
 Drei Abfahrten täglich.  
**Seefahrt: drei Stunden.**  
 Einfache und Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den  
 meisten Hauptstationen. 286

Soeben erschienen:  
**Schweizerisches**  
**HOTEL-ADRESSBUCH**

1892 herausgegeben vom  
**Schweizer Hotellier-Verein.**

Enthaltend in beiden Sprachen das Verzeichnis sämtl. dem Fremdenverkehr dienenden Hôtels, Pensionen und Kuranstalten der Schweiz, nebst interessanten Details. Verfasst nach Mittheilungen der Kantonsregierungen und Angaben der Interessenten. Preis Fr. 3.50. — Zu beziehen durch das  
 Offizielle Centralbureau des Schweizer Hotellier-Vereins  
 Sternengasse 23, Basel.

*Max Cettlinger*  
 St. Ludwig i. S.

**Speise- und Weinkarten**  
 in geschmackvoller Ausführung  
 liefert prompt und billig  
 Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.

# Seidenstoffe

ab eigener Fabrik 63 Cts. per Meter

bis Frs. 22.80 schwarze, weisse und farbige  
— glatt, gestreift, kariert und gemustert (ca. 240  
versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.)  
**Seiden-Damaste** von Frs. 2.10—20.50  
**Seiden-Foulards** „ „ 1.50— 6.55  
**Seiden-Grenadines** „ „ 1.50—14.85  
**Seiden-Bengalines** „ „ 2.20—11.60  
**Seiden-Ballstoffe** „ „ —.65—20.50  
**Seiden-Bastkleider p. Robe** „ „ 16.65—77.50  
**Seiden-Plüsch** „ „ 1.90—23.65  
**Seiden-Mask.-A-lasse** „ „ —.65— 4.85  
**Seiden-Spitzenstoffe** „ „ 3.15—67.50  
etc. — Muster umgehend. 219  
G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

**BILLARDS** von  
**F. MORGENTHAUER, Fabrikant in BERN**  
Telephon. Permanente Ausstellung Telephon.  
von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000  
von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700  
Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörten.  
Illustrierte Kataloge, alle näheren Details enthaltend, gratis u. franco.  
Reparaturen. — Gausch. — Reparaturen.  
Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 138  
Electriche Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

**Erste Pilsner Actienbrauerei in Pilsen.**  
**Bürgerliches Bräuhaus (Bürgerbräu) in München**  
**Aktienbrauerei z. Feldschlösschen in Rheinfelden**  
Die berühmten Flaschen-Exportiere obiger Exportbrauereien empfehlen nach dem isobarometrischen Verfahren mit Kohlensäuredruck abgefüllt.  
Der Depositär für die Kantone am Vierwaldstättersee, die Orte der Brünigbahnlinie und den Canton Tessin  
**Carl Gossweiler, Luzern**  
Burgerstrasse 15 (Telephon)  
Die Firma lässt nicht reisen und ist dadurch in der Lage den Herren Hoteliers, Wirten und den Tit. Pensionären ganz besondere Vorteile zu bieten.  
Man verlange gefl. Preiscurant und Muster. 200

**HOTEL DE L'EUROPE. FREIBURG i. B.**  
Neues mit allem Comfort ausgestattetes Haus I. Ranges, in der Nähe des Hauptbahnhofes. Schönste freie Lage mit Garten und Promenaden. Glasgedeckte und offene Terrasse. Elegante Appartements und einzelne Zimmer. Neueste sanitäre Einrichtungen. Bäder auf Etage. Electricisches Licht und Niederdruck-Dampfheizung in allen Zimmern. 117  
Es empfiehlt sich bestens der Besitzer: **Friedrich Harrer.**

**Thonwarenfabrik Allschwil. PASSAVANT-ISELIN, BASEL.**  
Englische Washout-Closets aller Art. Unites, Salute, Argo, Champion, Excelsior und Andere von anerkannt bester Construction. Erprobt als von Kälte und Säure nicht leidend.  
**Grösstes Lager des Continents.**  
Automatisch spülende Closet-Einrichtungen. Englische Toilette- und Wasch-Ständer für Villas, Hôtels und Restaurants.  
Toiletten-Tische, Toiletten-Einrichtungen aller Art. 146a  
Englische Faience-Badewannen aus einem Stück für Mineral- und andere Bäder. Dutzende im Jahr an Hôtels und Private, Schwefel-, Salz- und Jobbäder geliefert.  
Faience-Badewannen aus Kacheln mit Stufen.

**Fiaschi uso Chianti \* Aechte Chianti-Flaschen**  
von 1/4 Liter bis 2 Liter in verschiedener Strohgarnierung  
bei **Friedrich Belf in Aarburg.**  
**RAGAZ. HOTEL NATIONAL mit Restaurant**  
Gegenüber den Bädern. — Electriche Beleuchtung.  
Ganz neu eingerichtet.  
Sale für Gesellschaften. — Bier vom Fass. — Billige Preise.  
Es empfiehlt sich bestens **P. Goerg**, nunmehriger Besitzer Vereinsmitglied. 272

**Carl Pfaltz, Basel**  
Südwein-Import- & Versandtgeschäft  
empfehlend sich den Hotel- und Pensions-Besitzern zum vortheilhaftesten Bezuge von Madeira, Sherry, Portwein, Marsala, Malaga, Capweinen, Tokayer, Cognac, Rhum, Vermouth, in Flaschen und Gebinden, in garantirt reiner und ächter Waare.  
Billigste Preise. — Grösste Erleichterung des Bezuges. 150

**Grösstes Tapeten-Lager**  
Billigste Bezugsquelle.  
Musterkarten franco.  
Stets spottbillige Ausverkaufs-Parteien in modernsten Dessins und bester Qualität bei  
**E. Fenner-Matter**  
Basel. 256

**RIGI-KALTBAD**  
**HOTEL BELLEVUE**  
Eröffnet seit 1. April.  
Pensionspreis von 6 Fr. an. 283  
Es empfiehlt sich bestens **A. Dahinden.**

**A VENDRE**  
en un mas ou par lots  
**L'HOTEL DE LA FLEUR DE LYS**  
et ses dépendances, à la Chaux-de-fonds. S'adresser en l'Etude des notaires H. Lehmann et A. Jeanneret et à Mr. Edouard Perret au dit lieu, où les offres seront reçues jusqu'au 15 Mai prochain. 271 (H. 1274 Ch.)

**Hoteliers, Wirthe und deren Angestellte**  
werden hiemit aufs Angelegentlichste eingeladen, sich gegebenenfalls ausschliesslich nachstehender Placierungsbureaux zu bedienen:  
**Placierungsbureau des Schweizer Hotelier-Vereins BASEL.**  
23 Sternengasse Bureau-Chef: O. Amstler.  
**Placierungsbureau des Schweizer Wirthe-Vereins ZÜRICH.**  
„Löwenhof“, Zähringerstr. Bureau-Chef: W. Bolleter.  
**Placierungsbureau d. Genfervereins der Hotelangestellten GENÈVE.**  
Rue Gevray 4 Bureau-Chef: Ch. Mössinger.  
**Placierungsbureau des Schweiz. Hotelangestellten-Vereins LUZERN.**  
„Union-Helvetia“ Bureau-Chef: H. Bieder.  
**Placierungsbureau d. Genfervereins d. Hotelangestellten ZÜRICH.**  
Zähringerstrasse 33 Bureau-Chef: J. Zurich.

**Flaschen-Korkmaschinen**  
Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestverführter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 170  
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.  
**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

**BONNE OCCASION.**  
A vendre à bas prix un **Omnibus à 8 places**  
entièrement réparé à neuf. S'adresser à Veuve Louis Neipp, faubourg de l'Hôpital, Neuchâtel. 282  
**Stellegesuch.**  
Ein junger Deutsch-Schweizer, seit mehreren Jahren im Hotelfach thätig und allseitig darin erfahren, sucht Stellung bei bescheidenen Ansprüchen in der französischen Schweiz.  
Gefällige Offerten unter Chiffre V.P. an die Expedition der Davoser-Blätter in Davos Platz. 275

**Central-Stellenvermittlungsbureau**  
des Schweizer Hotelier-Vereins.  
Offene Stellen:

Gesucht werden	Sprachen				Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl.	ital.		
3 I. Köchinnen	"	"	"	"	d. Schw. & Elsass	Mai—Juni
1 Chef de cuisine	"	"	"	"	deutsche Schweiz	Jahresstelle
1 Saalcocher	"	"	"	"	deutsche Westschw.	sofort
2 Zimmerkellner	"	"	"	"	Central-schweiz	Saison 1893
2 Oberkellner, jüngere	"	"	"	"	d. Schw. Engadin	"
3 Saalkellner	"	"	"	"	Unterwalden	Juni
1 Portier dessen Frau Mit-hilfe leisten kann	"	"	"	"	Tyrol, d. Schw. & Fr.	sofort
3 Casseroliers	"	"	"	"	d. Schweiz & Tyrol	"
3 Küchenmädchen	"	"	"	"	"	"

Eingeschriebenes Personal:

Personal	Alter	Sprachen				Eintritt
		d.	frz.	engl.	ital.	
5 Direktoren	25—45	"	"	"	"	sofort oder später
6 Sekretäre	21—35	"	"	"	"	"
18 Conc.-Cond.	20—40	"	"	"	"	"
16 Aides de cuisine	18—35	"	"	"	"	"
6 Kochlehrlinge	17—21	"	"	"	"	"
2 Haushält.	25—40	"	"	"	"	"
13 Oberkellner	26—32	"	"	"	"	"
3 Küchenchefs	26—39	"	"	"	"	"
3 Sekretärinnen	25—30	"	"	"	"	"
3 Buffetdamen	25—35	"	"	"	"	"
5 Saalkellner	18—27	"	"	"	"	"
4 Restaurateurs-Kellner	24—28	"	"	"	"	"
12 Etage-Portiers	20—40	"	"	"	"	"
10 Unter-Portiers	18—26	"	"	"	"	"
5 Saalcocher	18—35	"	"	"	"	"
1 Pâtisserieslehrling	16	"	"	"	"	"
3 Glätterinnen	20—35	"	"	"	"	"
3 Koch-Volontair	17—21	"	"	"	"	"

Das Officielle  
**Central-Bureau**  
des Schweizer Hotelier-Vereins  
empfiehlt den Herren Hoteliers und Angestellten, im In- und Auslande, aufs Angelegentlichste sein  
**Stellenvermittlungsbureau**  
Basel — Sternengasse 23 — Basel  
Ausser einer Einschreibgebühr ist die Stellenvermittlung auch für die Angestellten gratis.  
Telephon No. 1573.  
Telegramm-Adresse: Hotelierverein Basel.  
Le **Bureau Central**  
Officiel  
de la Société Suisse des Hôtelières  
recommande à MM. les Hôtelières et Employés son **Bureau de Placement**  
Bâle — Rue des Etoiles 23 — Bâle  
Téléphone No. 1573.  
Adresse télégraphique: Hotelierverein Bâle.  
A part d'une inscription, aucune taxe n'est perçue pour le placement.

**Bureau de Placement Central**  
de la Société Suisse des Hôtelières.  
Emplois vacants:

On demande	Langues				Lieu	Entrée
	all.	frqs.	engl.	ital.		
3 I. cuisiniers	"	"	"	"	Suisse all. et Elsass	Mai—Juni
1 chef de cuisine	"	"	"	"	Suisse allemande	place à l'année de suite
1 sommelier de salle	"	"	"	"	Suisse occidentale	"
2 sommeliers d'étage	"	"	"	"	Suisse allemande	Saison 1893
2 I. sommeliers, jeunes	"	"	"	"	Suisse all., Eng., Free	"
3 sommeliers de salle	"	"	"	"	"	"
1 portier dont sa femme peut aider au service	"	"	"	"	Unterwald	Juin
3 casseroiliers	"	"	"	"	Tyrol, Suisse all. & Fr.	de suite
3 filles de cuisine	"	"	"	"	Suisse all. et Tyrol	"

Personnel enregistré:

Personnel	Age	Langues				Entrée
		all.	frqs.	engl.	ital.	
5 Directeurs	25—45	"	"	"	"	de suite ou plus tard
6 secrétaires	21—35	"	"	"	"	"
18 conc.-conducteurs	20—40	"	"	"	"	"
16 aides de cuisine	18—35	"	"	"	"	"
6 apprentis cuisiniers	17—21	"	"	"	"	"
2 gouvernantes	25—40	"	"	"	"	"
13 I. sommeliers	20—32	"	"	"	"	"
3 chefs de cuisine	26—39	"	"	"	"	"
3 secrétaires femmes	25—30	"	"	"	"	"
3ouv. d'office	25—35	"	"	"	"	"
5 sommeliers de salle	18—27	"	"	"	"	"
4 sommeliers de restaurant	24—28	"	"	"	"	"
12 portiers d'étage	20—40	"	"	"	"	"
10 I. portiers	18—26	"	"	"	"	"
3 sommeliers de salle	18—35	"	"	"	"	"
1 apprenti pour la pâtisserie	16	"	"	"	"	"
3 repasseuses	20—35	"	"	"	"	"
3 cuisiniers volontaires	17—21	"	"	"	"	"